

Bruks- och Installationsanvisning

Kyl-/frysskåp Model BLE 360 SE



NORSK:

En utgave av bruksanvisningen finner du på www.Baumatic.no,
eller ring Nordic Trading AS på tlf.: + 47 21 69 77 73.

SVENSK:

En version av denna bruksanvisning med svensk text kan beställas via www.ekner.se
eller på tel. +46 033-10 37 90.

Vi gratulerar till ditt val av ett kylskåp från Baumatic. Det är ett mycket förnuftigt val. Ett kylskåp från Baumatic förenar både ekonomi och kvalitet i en modern och genomtänkt konstruktion. Du kan nu glädja dig åt att ha fått en verkligt effektiv och robust hjälp i hemmet. Vi är övertygade om att kylskåpets många fördelar kommer att motsvara dina förväntningar och vara en bra och lönsam investering till glädje för hela familjen. Mycket nöje!

Detta **kylskåp** används för förvaring av färska livsmedel vid en temperatur på över 0°C.



Om ni köper en Baumatic produkt stödjer Ni kampanjer för utrotningsshotade sälar.

Innan kylskåpet tas i drift	3
Produktbeskrivning.....	5
Placering och installation	6
Vändbar dörr	8
Manöverpanel	9
Förvaring av färska livsmedel	11
Avfrostning	14
Rengöring	15
Felsökning	17
Ljudnivå.....	19

Innan kylskåpet tas i drift



- Läs igenom denna bruksanvisning noggrant och följ instruktionerna för placering och användning.
- Kylskåpet är tillverkat för användning i privata hushåll. Denna bruksanvisning är avsedd för konsumenter och innehåller en beskrivning av kylskåpet och anvisningar för korrekt och säker hantering. Bruksanvisningen gäller för flera olika modeller och det kan därför förekomma avsnitt som inte gäller just din modell.
- Skyddsemballaget ska avlägsnas liksom de klossar som skyddar dörrens kanter. Avlägsna klossarna och ersätt dem med de medföljande gångjärnsskydden.
- Kontrollera kylskåpet avseende eventuella transportskador omedelbart vid upppackningen. Kontrollera särskilt om det finns bucklor, hack eller repor inne i skåpet eller på utsidan. Koppla inte in kylskåpet om det finns tydliga tecken på skada utan kontakta då omedelbart din Baumatic-återförsäljare.
- Låt skåpet stå i 2 timmar innan det kopplas in. Detta minskar risken för fel i kylsystemet som kan uppstå som en följd av transporten.
- Skåpet ska anslutas till korrekt nätspänning enligt gällande regler och normer.
- Skåpet får inte användas utomhus.
- Stickproppen ska alltid tas ur vägguttaget före rengöring, byte av lampa och reparation.
- Om nätkabeln skadas ska den bytas ut av en fackman. Kom ihåg att samtliga reparationer av skåpet ska utföras av fackmän.
- Om kylskåpet inte ska användas under en längre tid ska det stängas av med strömbrytaren. Därefter ska strömförsörjningen till skåpet brytas. Ta ur eventuella matvaror, avfrost och rengör skåpet. Låt skåpsdörren stå lite på glänt för att garantera god ventilation.
- När skåpet inte kan användas längre och ska kasseras, är det viktigt att samtliga låsfunktioner förstörs för att förhindra att lekande barn låser in

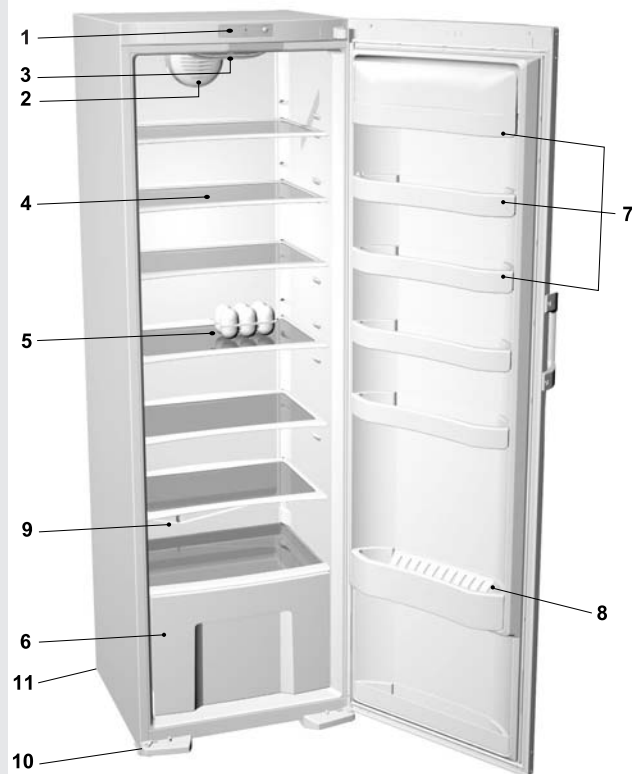
sig och därmed kommer till skada.

- Kylsystemet är fyllt med kylvätska och isolering som ska hanteras och kasseras separat. Kontakta närmaste återvinningsstation eller din kommun för att få information om miljövänlig kassering.
- Baumatic använder miljövänliga återvinningsbara emballage, och våra bruksanvisningar är tryckta på miljövänligt papper.
- Var extra försiktig med kylskåpets kondensor, rör på den bakre väggen samt delar av skåpets invändiga kylsystem vid installation, flyttning, rengöring eller kassering.
- Låt aldrig barn leka med kylskåpet.
- Kylskåpets självstängande dörrgångjärn trycker (endast vissa modeller) dörren mot kabinettet och förhindrar på så vis att dörren förblir öppen. Samtidigt förhindrar detta dörren från att öppnas på vid gavel och därmed skada den omgivande köksinredningen.
- Märkskylten sitter inne i kylskåpet. Om märkplattan inte stämmer överens med ditt språk ska du byta till den som medföljer.



Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Produktbeskrivning



- 1 Manöverpanel
- 2 Ventilator *
- 3 Belysning
- 4 Hylla (justerbar höjd)
- 5 Hopfällbart äggfack (stängt: 6 ägg, öppet: 12 ägg)
- 6 Utdragbar låda för grönsaker (max 18 kg)
- 7 Dörrhylla: djup, grund med eller utan lock (beroende på modell)
- 8 Tvådelad hylla med fördjupning*
- 9 Avloppsrör
- 10 Fötter
- 11 Hjul*

• Kylskåpets tillbehör kan variera från modell till modell.

• Kylskåpets utdragbara lådor kan tas ut genom att den bakre delen lyfts och dras ut i 45° vinkel. Lådorna sätts tillbaka i omvänd ordningsföljd.

* Endast vissa modeller.

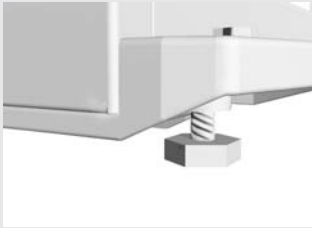
Placering och installation

Välj rätt placering

- Det rum där kylskåpet ska placeras ska vara torrt och väl ventilerat. Lämpligaste rumstemperatur beror på modell och finns angiven på skåpets märkskylt.

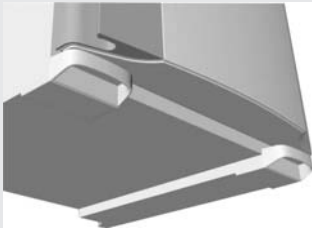
Typ	Rumstemperatur
SN (under normal)	från +10°C till +32°C
N (normal)	från +16°C till +32°C
ST (subtropisk)	från +18°C till +38°C
T (tropisk)	från +18°C till +43°C

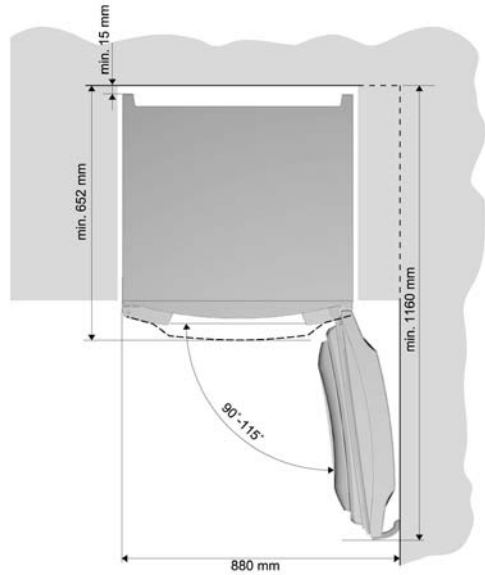
Placering av kylskåpet



För att undvika personskadorna eller att skåpet eller något annat skadas krävs 2 personer för att ställa kylskåpet på plats.

- Placera skåpet på ett fast underlag. Justera skåpet så att det står helt i våg med hjälp av de främre fötterna. På kylskåpets baksida finns det hjul som underlättar korrekt placering (endast vissa modeller).
- Avståndet till ett eventuellt köksskåp ovanför kylskåpet ska vara minst 5 cm för att garantera nödvändig luftventilation (se figur).
- Skåpet bör inte placeras i närheten av värmeavgivande ytor som t.ex. spis, radiator, varmvattenberedare och liknande och bör inte heller utsättas för direkt solljus. Om dessa riktlinjer inte kan uppfyllas ska lämplig isolering placeras mellan kylskåpet och den värmeavgivande källan.
- På framsidan av kylskåpets undersida finns ett handtag för att underlätta lyft. Kylskåpet kan stå antingen ensamt eller bredvid ett köksskåp eller en vägg. Kontrollera dock att det finns tillräckligt med plats för att öppna kylskåpsdörren utan att personer eller omgivande köksinredning skadas.
- Kontrollera även att det finns tillräckligt med utrymme runt kylskåpet, så att kylskåpets utdragbara lådor kan utnyttjas optimalt.





Elslutning

Låt skåpet stå i ca 2 timmar innan det ansluts till elsystemet. Nätspänningen får inte variera mer än -10 % till +6 %.

För att undvika oönskade strömavbrott bör kylskåpet anslutas till ett eget vägguttag.

Anslutningseffekten finns angiven på märkskylten.

- Använd nätkabeln för att ansluta skåpet till elnätet. Stickproppen ska anslutas till en jordfelsbrytare. Den nominella spänningen och frekvensen framgår av skåpets märkskylt.
- Anslutningen till vägguttaget och jordfelsbrytaren ska uppfylla gällande bestämmelser.

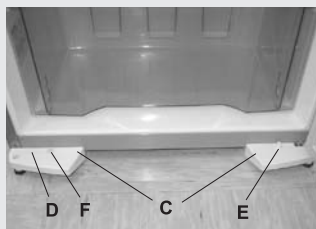
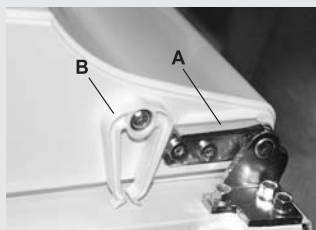
Skåpet klarar tillfälliga mindre variationer i nätspänningen, men dessa får inte överskrida -10 % till +6 %.

Vändbar dörr

Kylskåpet är så praktiskt konstruerat att dörren kan vändas från högerhängd till vänsterhängd eller tvärtom. Omhängningen ska utföras av en behörig fackman.

Verktyg som krävs: skiftnyckel nr. 8, skruvmejsel, torx 25.

Observera! När skruvarna har lossats och gångjärnen ännu inte har monterats, ska dörren hållas fast så att den inte faller av och skadas.

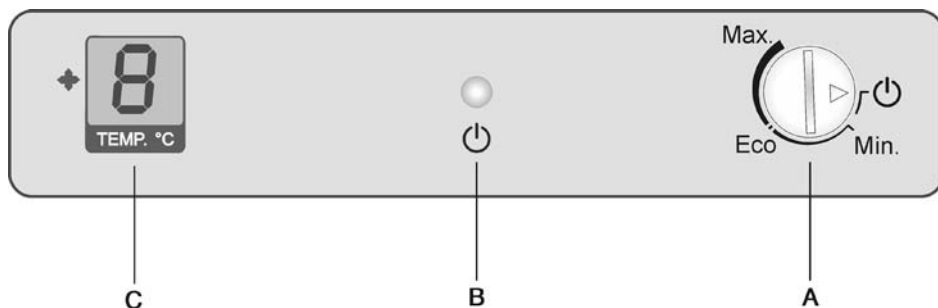


1. Montera av täckplattan över det övre gångjärnet och lägg den åt sidan så länge. Montera också av täckplattan på kylskåpets motsatta sida, där gångjärnet senare ska monteras.
2. Lossa skruvarna i det övre gångjärnet och lyft av dörren från det nedre gångjärnet.
3. Lossa skruvarna i spärren på dörrens undersida och montera av spärren (A). Lägg spärren åt sidan så länge. Montera på den medföljande spärren på dörrens motsatta sida.
4. Montera av det automatiska dörrstängningssystemet (B) och montera på det på dörrens motsatta sida (endast vissa modeller).
5. Avlägsna locken över skruvarna i handtaget, lossa skruvarna och avlägsna plastpluggarna på den motsatta sidan.
6. Vinkla kylskåpet bakåt (max 35°) så att det vilar mot baksidan. Lossa skruvarna i fötterna (C) på vänster och höger sida, montera av täckplattan över fötterna (D) och lägg åt sidan. Skruva loss och montera bort, montera sedan tappen i position (E) och täckpluggen i position (F) (för modeller med system med självstängande dörr). Lossa de tre skruvar som fäster det nedre gångjärnet (lägg gångjärnet åt sidan så länge) och montera på det medföljande nedre gångjärnet på motsatta sidan.
7. Montera ihop kylskåpet i omvänd ordningsföljd.

Manöverpanel

Beskrivningen gäller för modellen med samtliga tillbehör och det kan därför förekomma beskrivningar av tillbehör eller funktioner som inte gäller just din modell.

Manöverpanel

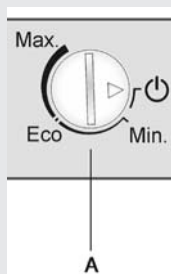


A Temperaturväljare och strömbrytare

B Grön lampa - lyser när kylskåpet är igång

C Digital temperaturdisplay visar den aktuella temperaturen inne i kylskåpet från +1°C till +9°C (endast vissa modeller)

Strömbrytare











Inställning av temperaturen

Skåpet startas genom att knappen **A** vrids till **Max**. Den gröna lampan tänds. Skåpet är avstängt när pilen på knappen är riktad mot på/av-markeringen (⏻). Kylskåpet är dock fortfarande anslutet till nätspänningen.

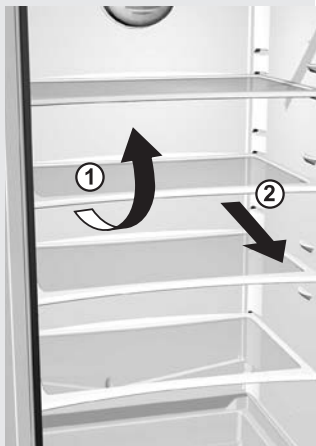
- Temperaturen i kylskåpet ställs in genom att temperaturväljaren (**A**) vrids till lägen mellan **Min** och **Max**.
- Vi rekommenderar att temperaturväljaren vrids till läget **Eco** (cirka +5°C på skåp med digital display).
- Om temperaturen i den lokal där kylskåpet har installerats är lägre än 16°C rekommenderar vi att du vrider temperaturväljaren till läget **Max**.
- Den digitala displayen (endast vissa modeller) blinkar och visar den inställda temperaturen. När temperaturen i displayen inte längre blinkar är inställningen klar och temperaturen sparas automatiskt i minnet.
- Varje gång kylskåpet startas visar den digitala displayen (**C**) en temperatur på +9°C och blinkar. Denna temperatur visas tills den faktiska temperaturen sjunker till under den visade temperaturen. Därefter slutar temperaturen att blinka och den digitala displayen visar den faktiska temperaturen i kylskåpet.

Förvaring av färska livsmedel

Viktiga förhållningsregler vid förvaring av färska livsmedel

-  **Korrekt användning av skåpet, korrekt förpackning av livsmedlen, korrekt temperaturinställning och nödvändiga hygienåtgärder bidrar till att bevara kvaliteten på de livsmedel som förvaras i skåpet.**
-  **Respektera alltid det bäst-före-datum som anges på livsmedel.**
-  **Undvik att blanda lukter och olika fukthalter. Förpacka därför de enskilda livsmedlen i fryspåsar, plast- eller metallfolie eller förvara dem i plastburkar eller flaskor.**
-  **Förvara aldrig lättantändliga eller explosiva ämnen i kylskåpet.**
-  **Drycker med hög alkoholhalt bör förvaras stående i förslutna flaskor.**
-  **Vissa organiska ämnen som t.ex. citronsaft, apelsinsaft, fettsyror och liknande kan vid långvarig kontakt orsaka skada på plast, tätningslister och andra ytbeläggningar.**
-  **Obehaglig lukt från skåpet är ett tecken på fördärvade livsmedel eller att skåpet behöver rengöras (se avsnittet om rengöring).**
-  **Om du ska vara borta från hemmet under en längre period bör alla livsmedel som lätt blir dåliga tas ut ur skåpet.**

Invändiga tillbehör och platsfördelning



Observera att tillbehören skiljer sig åt mellan olika modeller.

- Hyllorna kan placeras valfritt på skenorna i kylskåpet. Hyllorna har ett skydd som gör att de inte kan ramla ut. Om du vill ta ut en hylla lyfter du hyllans främre kant uppåt och drar ut den försiktigt. Livsmedel som lätt blir dåliga ska placeras längst bak på hyllan, eftersom temperaturen är som lägst där.
- Vissa modeller är utrustade med ett flaskställ i metall så att man kan placera flaskorna med korken nedåt. Det har en säkerhetsanordning så att det inte kan dras ut. Stället kan tas ut, men bara om det är tomt, om man lyfter den främre delen och drar den mot sig. Placera flaskstället i apparaten så att dörren inte hindras från att stängas för att de staplade flaskorna är för långa. Stället tar max 9 flaskor på 0,75 l eller totalt 13 kg - se etiketten på apparatens högra insida.
- Grönsakslådan, som finns längst ner under glashyllan, är avsedd för förvaring av frukt och grönt. Lådan behåller lämplig fuktighet och förhindrar att livsmedlen torkar ut.
- Dörrinredningen består av olika hyllor och hållare som används för förvaring av ägg, ost, smör och yoghurt, men också för andra mindre förpackningar som t.ex. tuber och burkar. Den nedersta hyllan är avsedd för förvaring av flaskor.
- Ventilatorn (beror på modellen) bidrar till luftcirkulationen och motverkar imbildning på hyllorna.

**Rekommenderad
förvaringstid för färska
livsmedel**

Livsmedel	Tid
Ägg, marinader, rökt kött	upp till 10 dagar
Ost	upp till 10 dagar
Morötter och liknande	upp till 8 dagar
Smör	upp till 7 dagar
Kakor, frukt, färdiglagad mat, färskt kött	upp till 2 dagar
Fisk, färsk köttfärs, skaldjur	upp till 1 dag


Avfrostning

Automatisk avfrostning

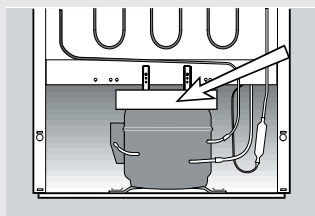
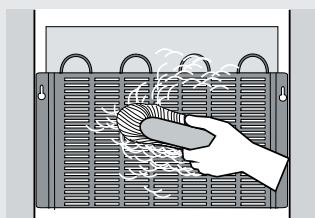
Kylskåpet behöver normalt inte avfrostas manuellt eftersom isbeläggningen på den bakre innerväggen avfrostas automatiskt.

Isbeläggning bildas när kompressorn är igång. När kompressorn därefter stoppar frostas isen av och vattnet droppar ned i kanalen och rinner ut genom avloppet i bakre väggen till ett dräneringskärl på kompressorn där det avdunstar. Om mycket isbeläggning har bildats på bakre innerväggen (3-5 mm) ska kylskåpet stängas av med strömbrytaren och avfrostas manuellt.

Stäng av strömmen innan du börjar rengöra skåpet



(vrid termostatknappen till läget  och dra ur nätsladden från eluttaget). Den speciella antibakteriella beläggning som kylskåpet har behandlats med förhindrar att bakterier frodas, så att skåpets inre hålls rent och bakteriefritt. Det är viktigt att alla rester av rengöringsmedel avlägsnas.

- Rengör utsidan med en blandning av vatten och rengöringsmedel.
- För rengöring av insidan undvik speciala rengöringsmedel (t.ex. rengöringsmedlet för rostfritt stål), de kan skada ytan.
- Insidan skall rengöras med alkoholbaserat rengöringsmedel (t.ex. fönsterputs).
- Tvätta skåpets insida med ljummet vatten blandat med en eller två skedar ättika.
- Avloppsröret, som är placerat under kylelementet på kylskåpets bakre vägg, fungerar som uppsamlingskärl för kondensvatten. Därför ska det hållas rent och fritt från matrester. Kontrollera med jämna mellanrum att avloppsröret är rent (använd gärna ett plaströr).
- Kondensorn på kylskåpets bakre vägg ska alltid hållas ren och fri från matrester, damm, m.m. Därför ska du med jämna mellanrum torka av kondensorn med en mjuk borste eller dammsugare.
- Rengör då och då dräneringskärlet på kylkompressorn. Ta inte bort dräneringskärlet. Om du tar bort dräneringskärlet i samband med rengöring måste det sättas tillbaka i samma vågräta position.
- Isbeläggning som är tjockare än 3-5 mm ökar energiförbrukningen och ska avlägsnas regelbundet. Använd aldrig skarpa eller spetsiga föremål, lösningsmedel eller sprayer för att avlägsna isen.
- Efter rengöringen slår du på strömmen och ställer in livsmedlen igen.



Felsökning

Fel:	Orsak/åtgärd
Om skåpet inte fungerar efter inkoppling i vägguttaget:	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera att det finns ström i vägguttaget och att stickproppen sitter i ordentligt.
Vid kontinuerlig gång av kylsystemet:	<ul style="list-style-type: none">• Rumstemperaturen är för hög.• Dörren har öppnats för ofta eller lämnats öppen en längre tid.• Dörren är inte ordentligt stängd. Dörren kan ha satt sig, tätningsslistan kan ha blivit förorenad eller förstörd.• Du kan ha lagt in för mycket färska livsmedel i kylskåpet.• Kylskåpsensorn (A) blockeras av mat. Frigör sensorn och låt luften cirkulera runt den.• Ventilationen till kompressorn och kondensorn är kanske inte är tillräcklig. Se till att luftcirkulationen är tillräcklig och att emellanåt torka bort eventuellt damm från kondensorn.
Tjock isbeläggning på den bakre innerväggen:	<ul style="list-style-type: none">• Dörren öppnas för ofta eller har lämnats öppen för länge.• Livsmedel som har lagts in i kylan var för varma.• Livsmedel eller kärl berör den bakre innerväggen.• Dörren sluter inte tillräckligt tätt. Rengör tätningsslistan om den är smutsig eller byt ut den om den är trasig.
Vatten läcker ut från kylan:	<ul style="list-style-type: none">• Om avloppsröret är igensatt eller om vattnet rinner över i kanalen kan det läcka ut från kylan.• Rengör den igensatta öppningen med ett plaströr.• Frost av tjock isbeläggning manuellt. Se avsnittet om avfrostning.

Fel:	Orsak/åtgärd
Byte av lampa: 	<ul style="list-style-type: none"> • Innan lampan byts ska stickproppen dras ut ur vägguttaget. Avlägsna därefter lampglaset. Ta bort locket med en skruvmejsel och byt lampan (E14, samma voltal som fabrikslampan). Sätt tillbaka lampglaset. • Tänk på att den gamla lampan inte ska slängas bland organiska sopor. • Lampor är förbrukningsartiklar och omfattas därför inte av vår garanti oavsett produktens ålder!
Grön lampa blinkar:	<ul style="list-style-type: none"> • Ring efter service.
Felkoder som visas i displayen:	<ul style="list-style-type: none"> • Ring efter service om felkoden E1 visas i displayen.
Tips om felsökning:	<ul style="list-style-type: none"> • Om du inte kan åtgärda problemet med hjälp av något av ovanstående tips vrider du termostatknappen till läget , kopplar bort nätsladden från eluttaget, väntar 10 minuter och ansluter sedan apparaten igen.

Kylskåpet kyler med hjälp av en kompressor som avger visst buller. Ljudnivån varierar beroende på hur skåpet placeras, hur det används och hur gammalt det är.

- Kompressorljudet och ljudet från den cirkulerande vätskan kan omedelbart efter inkopplingen av skåpet vara något högre, men detta är helt normalt och har ingen som helst påverkan på skåpets funktion eller livslängd. Ljudnivån sjunker gradvis.
- Ibland kan det också uppstå skrammel eller för skåpet ovanliga brummande ljud. Detta ljud beror oftast på felaktig placering (gäller både invändigt och utvändigt):
 - Kontrollera att skåpet står ordentligt på ett stabilt underlag.
 - Skåpet får inte komma i beröring med omgivande köksinredning.
 - Kontrollera att skåpinredningen sitter på plats. Kontrollera också att flaskor, burkar och liknande inte står mot varandra.

VÅRA PRODUKTER ÄR UNDER STÄNDIG UTVECKLING OCH VISSA SPECIFIKATIONER KAN DÄRFÖR KOMMA ATT ÄNDRAS EFTER TRYCKNING AV DENNA BRUKSANVISNING. VI FÖRBEHÅLLER OSS DÄRFÖR RÄTTEN TILL SÅDANA ÄNDRINGAR OCH RESERVERAR OSS FÖR EVENTUELLA TRYCKFEL.

Reklamationsbestämmelser

Denna apparat är omfattad av reklamationsrätt. Köplagen i det land var apparaten är köpt och används. Ert köpkitto är er garanti/reklamationsbevis.

Reklamationsbestämmelserna omfattar inte skador som uppstått som följd av felaktig användning, brist på underhåll eller felaktig uppställning och installation.

Reklamationsbestämmelserna är gällande för apparater som används i ett normalt hushåll. Och omfattar således inte apparater uppställda i uthyrningsegendom, där fler än en familj använder apparaten.

Reklamationsrätten omfattar inte:

- Enskild skada som uppstått som följd av transport, våld, eller felaktig användning eller oaktsamhet.
- Ytliga och yttre delar såsom kontakter, säkringar, lampor, lampskydd, filter gummidelar och packningar, knappar, keramiska ytor, tryck och målade ytor.
- Tillbehör, galler, stekplattor, långpannor, grytuppsättning, hyllor, brännare och brännarskydd, självrengörande, teleskoputdragning.
- Regelbunden underhållning, rengöring och underhållning av gaskranar, reparation och ersättning av delar till följd av naturligt slitage eller underhåll.
- Frätning och rost som följd av dåligt underhåll eller skadade ytor.
- Skador uppstådda som följd av felaktigt eller bristfällig installation.
- Felaktig användning eller bristfälligt underhåll.
- Användning av icke auktoriserade reservdelar eller personal.
- Skador uppstådda som följd av främmande objekt eller substanser.
- Apparater använda till annat än normalt hushåll.
- Skador eller fel uppstådda som följd av inkorrekt spänning, vatten, vattentryck, gas eller gastryck.

För ytterligare information eller frågor, kontakta ert servicecenter.

Importör:

PVimport A/S

Gaardsalvej 20 · Ravnstrup · DK-8800 Viborg

<p><i>Danmark:</i></p> <p>PV Import A/S Gaardsalvej 20, Ravnstrup DK-8800 Viborg</p> <p>Tlf.: +45 87262310 Fax: +45 87262301 E-mail: Salg@baumatic.dk Internet: www.baumatic.dk</p> <p>Service: Uni-service as Tlf.: +45 87262305 Fax: +45 87262301 E-mail: uni-service@uni-service.dk Internet.: www.baumatic.dk</p>	<p><i>Norge:</i></p> <p>Nordic Trading AS Stationsvejen 29 NO-5221 Nesttun</p> <p>Tlf.: +47 21697773 Fax: +47 21697774 E-mail: post@nordic-trading.no Internet: www.baumatic.no</p> <p>Service & support: VM Elektro Norge Tlf.: +47 21697773 Fax: +45 87262301 E-mail: support@nordic-trading.no Internet: www.wm-elektro.no</p>
<p><i>Sverige:</i></p> <p>Ekner Design AB Bryggaregatan 8 SE-503 38 Borås</p> <p>Tlf.: +46 33103790 Fax: +46 33104790 E-mail: info@ekner.se Internet: www.Baumatic.se</p> <p>Service: GarantGruppen AB Tlf.: +46 013-154510 Fax: +46 013-154507 E-mail: info@garant.se Internet.: www.garantgruppen.se</p>	<p><i>Reservedele/Spareparts:</i></p> <p>VM Elektro A/S Gaardsalvej 20, Ravnstrup DK-8800 Viborg</p> <p>Tlf.: +45 87262300 Fax: +45 87262301 E-mail: vm@vm-elektro.dk Internet: www.vm-elektro.dk</p> <p>Teknisk Support/Technical support: Uniservice a/s Tlf.: +45 87262305 Fax: +45 87262301 Internet: www.uni-service.dk E-mail: uni-service@uni-service.dk</p>

I sedvanlig ordning efter produktförbättringar, förbehåller Baumatic sig rätten att utan varning ändra specifikationerna för sina produkter.



Baumatic tar förbehåll för ev. tryckfel i denna instruktionsbok.